

clara

7

ÉDITORIAL Axel Fisher, pour le comité éditorial

DOSSIER THÉMATIQUE : MODERNISME(S) APPROPRIÉ(S) ?

9

QUAND LA VIE
PREND LE DESSUS :
LES INTERACTIONS
ENTRE L'UTOPIE
BÂTIE ET L'HABITER
Viviana d'Auria
Hannah le Roux

En combinant la notion de modernisme « approprié » avec une exploration des gestes principaux de l'« appropriation », les contributions tentent de savoir si les artefacts modernistes, pour être *appropriés*, devraient permettre (voire même favoriser) l'*appropriation* – et, donc, aussi avoir été réappropriés.

RECHERCHE
ARCHITECTURE

4

29

HOSPITALITÉ
NÉGOCIÉE DANS
UN HÔPITAL
ABANDONNÉ.
LE CAS DE
EL ELEFANTE
BLANCO, BUENOS
AIRES, ARGENTINE
Tiphaine Abenia

Les raisons de l'abandon ainsi que le statut d'inachèvement de *El Elefante Blanco* participent activement aux étapes ultérieures de son réinvestissement et de son appropriation.

49

SOLOMON
MAHLANGU
HOUSE:

SELF-ASSERTION
AND HUMANISA-
TION THROUGH
CLAIMING
BLACK SPACE

Pandeani Liphosa
Nolan Oswald Dennis

[La *Solomon Mahlangu House* : affirmation de soi et humanisation à travers la revendication de l'espace noir]

Par un reflet poétique du slogan anti-apartheid – « pas de sport normal dans une société anormale » –, l'occupation estudiantine réécrit la *Senate House* en illustrant comment l'architecture est mise à profit de la quête d'une idéologie.



71

CARACAS 23/01.
CONSTRUCTING
SOCIO-CULTURAL
AND ECONOMIC
SPACES WITHIN
APPROPRIATED
STRUCTURES
Katharina Rohde

[Caracas 23/01. Construire des espaces socioculturels et économiques au sein de structures appropriées]

Cette contribution adopte une approche par le projet pour interpréter et situer en perspective les modifications opérées par les résidents sur une typologie de bâtiment à dalle multiétage conçue à l'apogée de la frénésie de modernisation du Venezuela.

85

A MODERNIST
UTOPIA TAKEN OVER
BY THE ORDINARY.

*THE CONSECUTIVE
LIVES OF THE
SEUN COMPLEX
IN SEOUL,
SOUTH KOREA*

Joonwoo Kim
Bruno De Meulder

[Une utopie moderniste
dépasse par l'ordinaire. Les vies
consécutives du complexe *Seun*
à Séoul, Corée du Sud]

Les transformations spontanées
par le bas du complexe *Seun* finirent
par produire du métabolisme urbain,
ce qui était précisément l'intention
des architectes, mais en sens inverse.



103

URBANITY AS
A PROJECT OF
MODERNIZATION.

*URBAN DESIGN
AND PROGRESSIVE
HOUSING
STRATEGIES IN
LIMA, 1954-1984*

Sharif S. Kahatt

[L'urbanité comme projet de
modernisation. Urbanisme
et stratégies de logement
progressistes à Lima, 1954-1984]

Deux mondes en apparence opposés
ont fusionné par l'entremise de
l'architecture pour créer une urbanité
nouvelle. [...] Cette modernité
péruvienne relève de la rencontre
entre une organisation spatiale
rationnellement systématisée et une
architecture spontanément squattée
et autoconstruite.

127

REPORTS FROM
SAHARA.

TRANSITIONS AND
CONTRADICTIONS
IN AFRO-EUROPEAN
MODERNITIES: THE
CASE OF CANSADO-
ZOUERATE,
MAURITANIA

Filippo De Dominicis

[Comptes rendus du Sahara.
Transitions et contradictions dans
les modernités afro-européennes :
le cas de Cansado-Zouerate,
Mauritanie]

Le rêve d'Audibert était de produire une forme appropriée d'urbanisation capable de dépasser le principe de séparation des quartiers qui avait caractérisé jusqu'alors le modèle colonial : les populations africaine et européenne devraient partager les mêmes typologies d'habitation [...] reflétant une hiérarchie d'entreprise bien précise.

147

L'APPROPRIATION
DE LA NATURE
DANS LE BÉNIN
MÉRIDIONAL :

OBSERVATIONS
À PARTIR DES
COURS-JARDINS
À ABOMEY

Quentin Nicolai

Ce qui importe dans l'analyse de la composition de cette cour-jardin, ce n'est peut-être pas tant le fait qu'on y trouve des plantes importées parmi des plantes « indigènes » [...], mais que la composition est en soi, *dans sa totalité*, une mise en forme d'un rapport spécifique avec l'héritage colonial.

173

UN ENTRE-DEUX
DE LA MODERNITÉ :

PAYSAGE DE
QUARTIERS DE
LOGEMENTS COL-
LECTIFS À HANOÏ
ET OULAN-BATOR

Maria Anita Palumbo
Olivier Boucheron

La ville planifiée reprend le dessus et reproduit une énième *tabula rasa*, visant à une mise en ordre de ce désordre produit par la pratique habitante, produit d'une urbanité sans urbaniste.

203

TOUT AU NORD
DESTROPIQUES :

UNE ARCHITECTURE
MODERNE
À BRUXELLES

Christine Schaut

Les « blocs » qui laissent le vent s'engouffrer et « ouvrir toutes les fenêtres » permettent des vues sur Bruxelles auxquelles ne peuvent prétendre « les bourgeois d'Uccle [qui] ne verront jamais ça ».

ARCHIVES

219

L'ARCHITECTE
GUILLAUME
SERNEELS
(1907-1970) :

DE SON FONDS
D'ARCHIVES
À LA VILLE
DE MBUJIMAYI
EN RÉPUBLIQUE
DÉMOCRATIQUE
DU CONGO

Irene Lund
Martin Tshisuaka
Yves Robert

Aujourd'hui, l'observation de la ville de Mbuji-Mayi permet de constater un contraste important entre la zone planifiée jadis par Serneels pour la Forminière et le reste du territoire urbain environnant.



243

RÉCIT D'UN
SÉMINAIRE
EXPÉRIMENTAL.
*UN CONTENANT
SÛREMENT,
DU CONTENU
PEUT-ÊTRE...*

Pauline Lefebvre
Ariane d'Hoop
P3G-Petit Groupe du
Grand Gagnage

Le séminaire ne prévoyait pas de piédestal pour les héros ; il était seulement un sac contenant une série de lapins (ou de patates [...]), rassemblés comme autant de co-enquêteurs.



251

DERRIÈRE RUINES
ET FENÊTRES.
*QUELQUES
RÉFLEXIONS
ENTRE DEUX
CONFÉRENCES
D'EDOUARDO
SOUTO DE MOURA*
Typhaine Moogin

Alternant leurs formes, leur profondeur, déplaçant les anciennes, les confondant avec les nouvelles – « ça, c'est pour embêter les archéologues futurs » –, de sorte que chaque ouverture devint une expérience unique, à la fois singulière et familière. Souto de Moura avait dompté cette fenêtre qui lui échappait.